

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (68)288

Vol. 1968/0056

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(68) 288 def.

Brussel, 29 mei 1968.

GEMEENSCHAPPELIJK VISSERIJBELEID

- Voorstel voor een Verordening van de Raad houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijk structuurbeleid in de visserijsector
-
- Voorstel voor een Verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector Visserijprodukten
-
- Ontwerp-Verordening van de Raad houdende schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op bepaalde vissoorten van de posten 03.01 en 03.02
-

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(68) 288 def.

INLEIDING

Betreft : Ontwerp-verordeningen van de Raad houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijk structuurbeleid in de visserijsector, en van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten

Tijdens zijn 185e zitting op 11 mei 1966 heeft de Raad de Commissie verzocht, hem vóór 1 juli 1967 voorstellen te doen voor een gemeenschappelijk visserijbeleid, dat op 1 juli 1968 van toepassing moet worden.

Reeds eerder had de Raad, tijdens zijn 97e zitting op 25 en 26 maart 1963, de Commissie verzocht, hem een rapport over de toestand in de visserijsector, en desbetreffende voorstellen voor te leggen.

In het kader van het vastgestelde actieprogramma heeft de Commissie op 25 november 1966 bij de Raad een "Rapport over de toestand in de visserijsector in de lid-staten van de EEG en grondbeginselen voor een gemeenschappelijk beleid" (COM (66) 250) ingediend. Bovendien werd dit rapport voor advies aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Europese Parlement voorgelegd ; deze adviezen werden respectievelijk op 26 mei 1967 en 25 januari 1968 uitgebracht.

De betrokken ontwerp-verordeningen, welke zijn opgesteld met inachtneming van de adviezen van het Economisch en Sociaal Comité en van het Europese Parlement, sluiten aan op de voorstellen vervat in het rapport van de Commissie en zijn gericht op de totstandbrenging van een gemeenschappelijk structuurbeleid in de visserij, en van een gemeenschappelijke marktordening voor visserijprodukten.

.../...

- I. De ontwerp-verordening aangaande het structuurbeleid bepaalt allereerst, welke gemeenschappelijke maatregelen ter verbetering van de produktiestructuur dienen te worden genomen met betrekking tot de visgronden en de biologische rijkdommen van de zee.

De overeenkomstig de artikelen 2 tot en met 6 genomen maatregelen, moeten de vraagstukken regelen in verband met de toegang tot de visgronden en de exploitatie en de bescherming van de natuurlijke rijkdommen van de zee, zowel in de betrekkingen tussen de lid-staten onderling als in de internationale betrekkingen van de Gemeenschap op dit gebied. Zo zal men in het bijzonder alle, nog bestaande discriminaties tussen de visserijbedrijven van de verschillende lid-staten uit de weg moeten ruimen en de grondbeginselen en de bijzonderheden moeten vaststellen voor een gemeenschappelijk beleid ten aanzien van derde visserijlanden.

Als logisch gevolg van de op het gebied van het zeevisserijrecht en de uitoefening daarvan getroffen maatregelen worden in de artikelen 7, 8 en 9 van het ontwerp de grondslagen gelegd voor een coördinering van het structuurbeleid van de onderscheidene lid-staten, en de daartoe vereiste toepassingsmaatregelen vastgesteld. In artikel 13 wordt voorgeschreven dat, daar de visserijsector een zeer eigen problematiek vertoont, een voor de coördinatie werkzaamheden bevoegd comité wordt opgericht, naar het voorbeeld van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur.

Ten einde in de tekortkomingen van de visserijstructuur op te heffen en in het belang van een dynamische, op de eisen van een gemeenschappelijke markt afgestemde produktie, zijn in het voorstel maatregelen opgenomen tot verbetering van de produktie- en de afzetstructuur, zowel in economisch als in sociaal opzicht (artikel 10).

.../...

Naast het vaststellen van, op het speciale karakter van het visserijbedrijf, afgestemde sociale maatregelen, is het vooral zaak, nieuwe visgronden te ontsluiten, het verbruik van visserijprodukten te bevorderen, en door een afbakening van het technisch en economisch kader voor de investeringsprogramma's een doelgerichte herstructurering van de vissersvloten te bewerkstelligen.

Om deze doelstellingen te bereiken en ter voorkoming van irrationele produktie-investeringen behelst artikel 11 van het ontwerp grondslagen en bijzonderheden voor de financiële bijstand die de lid-staten in deze sector kunnen verlenen ; wat de modernisering van de vissersvloten betreft, moet deze financiële bijstand worden verleend zonder een discriminerend onderscheid naar nationaliteit te maken tussen de scheepswerven, welke door de reders aan wie deze steun ten goede komt zijn uitgekozen. Tenslotte bepaalt het ontwerp dat ook de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L. zal bijdragen tot deze basisstructuurverbetering.

II. De gemeenschappelijke ordening der markten

- a) Ter verhoging van de produktiviteit van de vissersvloten en met inachtneming van de verbruiksbehoeften worden, in titel I van het ontwerp, gemeenschappelijke kwaliteitsnormen vastgesteld ;
- b) In alle lid-staten zijn, dank zij staatssubsidie of op initiatief van beroepskringen, producentenorganisaties met de meest uiteenlopende rechtsvormen opgericht. Om het welslagen van de maatregelen tot een doelgerichte produktieverbetering en van een prijsregeling op gemeenschapsniveau te verzekeren, hebben deze producentenorganisaties in een geïntegreerde markt een rol van betekenis te spelen. Gezien de voorstellen inzake de telersverenigingen in de landbouw, die de Raad momenteel in studie heeft, leek het zinvol om in de ontwerp-verordening (titel II) soortgelijke bepalingen op te nemen als reeds voor de groenten en fruitregeling werden opgesteld. In de vorm waarin zij worden voorgesteld zijn deze bepalingen in overeenstemming met de algemene conceptie, waarop de basisverordeningvoorstellen van de Commissie zijn gegrond ; zij lopen geenszins vooruit op de uiteindelijke beslissing van de Raad.

Totdat de Raad een beslissing neemt, kunnen dank zij de bepalingen van titel II van het ontwerp de verschillende beoogde mechanismen, met name die ter regularisering van de prijzen, direct worden toegepast ; bovendien mogen de in titel II bepaalde maatregelen in voorkomend geval, op grond van artikel 35 worden gewijzigd ; wanneer de Raad echter voor de bespreking van deze verordening beslist, dienen de bepalingen van titel II aan de hand van de algemene verordening inzake telersverenigingen, dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

- c) Om de producenten een passend inkomen te waarborgen en hen te beschermen voor de gevolgen van een plotselinge prijsdaling, wordt in titel III een regeling voor de aanvoerprijzen gegeven, die wat haar beginselen betreft, te vergelijken is met het in de groenten- en fruitsector geldende systeem.

Communautaire interventies worden mogelijk, wanneer de prijzen beneden een voor de aanvang van het visseizoen vastgestelde ophoudprijs komen te liggen, en wel voor alle als basisprodukt geldende verse of gekoelde produkten, die van toonaangevende invloed zijn op de vorming van de marktprijs en bijgevolg op het inkomen van de in het visserijbedrijf werkzame personen (artikelen 7 tot en met 11).

Voor bevroren visserijprodukten, voor de produktie waarvan soortgelijke sociale en economische eisen gelden als voor de interventies op de markt voor verse produkten, kunnen onder bepaalde voorwaarden subsidies voor particuliere opslag worden verleend, ter dekking van de opslagkosten gedurende een bepaalde tijd (artikelen 12 en 13).

Bovendien wordt aan de producenten van voor de conserven-industrie bestemde tonijn, ingevolge de bijzondere maatregelen die voor dit produkt in de handel met derde landen gelden, een financiële vergoeding toegekend, in een, aan de bijzondere markt-omstandigheden voor dit produkt, beantwoordende vorm (artikelen 14 en 15).

In het handelsverkeer met derde landen (titel IV) biedt het gemeenschappelijk douanetarief de producenten van de Gemeenschap voldoende bescherming ; bijgevolg kunnen alle kwantitatieve beperkingen, zoals sommige lidstaten die nog tegenover derde landen handhaven, worden afgeschaft.

Met inachtneming van de huidige eisen in verband met de bevoorrading van de verwerkende industrie en bepaalde markten voor rechtstreeks verbruik in de Gemeenschap, mogen bovendien krachtens een, op artikel 28 van het Verdrag gebaseerde, bijzondere ontwerp-verordening, haring, tonijn en gezouten kabeljauw met vrijdom van douanerechten worden ingevoerd. Dit voorstel biedt een afdoende en bevredigende oplossing voor het probleem van de in het G.A.T.T. geconsolideerde of door bepaalde lidstaten sedert 1962 zelfstandig geopende tariefcontingenten met een nulrecht of een verlaagd recht, en in het bijzonder voor de problemen, die bij de verdeling en het beheer van de contingent op gemeenschapsniveau stellig zouden rijzen.

Bij deze oplossing ontvangen de producenten voor maatregelen tot ordening der markten en tot structuurverbetering een financiële vergoeding.

Daar aan de opheffing van de kwantitatieve beperkingen voor bepaalde produkten het gevaar is verbonden dat door een grootscheepse invoer daarvan, de prijzen op de markten in de Gemeenschap abnormaal laag komen te liggen, is voorzien in verscheidene beschermende maatregelen, die de volgende vormen kunnen aannemen :

- voor produkten, die voor communautaire marktinterventie in aanmerking komen, de vorm van een compenserende heffing of van een tijdelijke invoerstop ; de keuze tussen de beide systemen wordt bepaald door de verplichtingen van de Gemeenschap in het kader van het G.A.T.T. ;
- voor aan bederf onderhevige conserven of diepvriesprodukten, alsook voor bepaalde, bijzondere visserijprodukten, de vorm van een stelsel van minimumprijzen gekoppeld aan invoervergunningen, overeenkomstig de regeling in de geplande ontwerp-verordening betreffende de gemeenschappelijke marktordening voor verwerkte produkten op basis van groenten en fruit.

In het intracommunautaire handelsverkeer worden de douanerechten en kwantitatieve beperkingen opgeheven ; alle vissersvaartuigen die de vlag van een lid-staat voeren, hebben derhalve zonder onderscheid toegang tot de vissershavens en haveninstallaties in de Gemeenschap (loodsen, kaden, en andere voorzieningen).

Verder bepaalt het voorstel dat de artikelen 92 tot 94 van het Verdrag van toepassing zijn op de steunmaatregelen in de visserij, en dat verscheidene steunmaatregelen, die thans reeds als onverenigbaar met de gemeenschappelijke marktordening gelden, dienen te worden opgeheven.

Tenslotte wordt een Comité van Beheer voor visserijprodukten opgericht, met soortgelijke bevoegdheden en opdrachten als de dienovereenkomstige comités welke zijn ingesteld bij de verordeningen inzake de marktordeningen voor landbouwprodukten.

Bij artikel 11 van de Overeenkomst van Jaoende en artikel 10 van het besluit inzake de associatie van de landen en gebieden overzee, heeft de Gemeenschap zich ertoe verplicht, bij de bepaling van haar gemeenschappelijk landbouwbeleid rekening te houden met de belangen van de L.G.O. en de G.A.S.M. Krachtens deze bepalingen, zal de Commissie bij de Raad voorstellen indienen betreffende de regeling die zal worden toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en de L.G.O. in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid.

VERORDENING (EEG) Nr /68 VAN DE RAAD
HOUDENDE DE TOTSTANDBRENGING VAN EEN GEMEENSCHAPPELIJK STRUCTUURBELEID
IN DE VISSERIJSECTOR

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN -

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,
gezien het voorstel van de Commissie,
gezien het advies van het Europese Parlement,
gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat de gemeenschappelijke ordening van de markten voor visserijprodukten moet worden aangevuld met een gemeenschappelijk structuurbeleid in de visserijsector ;

overwegende dat de zeevisserij, door maatschappelijke structuur en de specifieke vereisten in verband met de exploitatie van de zeerijkdommen, in visserij als geheel een overheersende plaats inneemt ;

overwegende dat de visserijbedrijven in de Gemeenschap onder bepaalde, nauwkeurig vastgestelde voorwaarden ten aanzien van het voeren van de vlag of de registratie van de schepen, in de wateren van de Gemeenschap of in de, onder de jurisdictie van de lid-staten vallende wateren, dezelfde rechten ten aanzien van de toegang tot de visgronden en de bevising daarvan moeten hebben ; dat van deze regel echter ten gunste van de kustbevolking mag worden afgeweken, wanneer deze laatste hoofdzakelijk van de kustvisserij leeft ;

overwegende dat, eventuele wijzigingen die een lid-staat in de geldende visserijregeling aanbrengt, geen ernstig nadeel voor de algemene bedrijvigheid van de visproducenten in de andere lid-staten mogen opleveren ; dat voor de instandhouding van de visstand in de betrokken wateren bovendien gemeenschappelijke maatregelen nodig kunnen worden ;

.../...

overwegende dat de door de producenten in de Gemeenschap beviste visgronden zich grotendeels in volle zee bevinden en derhalve onder een internationale regeling vallen ; dat het inkomen van de vissers derhalve voor een aanzienlijk gedeelte afhangt van de internationale voorschriften inzake de opsporing, het gebruik en de instandhouding van deze visgronden ; dat de lid-staten derhalve ter zake gemeenschappelijke beginselen dienen vast te stellen en hun optreden dienen te coördineren ;

overwegende dat het streven naar verbetering van de structuur in de visserijsector door passende financiële steun in Gemeenschapsverband dient te worden bevorderd ; dat daartoe welomlijnde doelstellingen voor de produktiviteit der bedrijven, de produktie, de commercialisatievoorwaarden en de sociale positie van de bevolking dienen te worden vastgesteld ; dat deze doelstellingen moeten worden verwezenlijkt door middel van nauwkeurig vastgelegde maatregelen en acties ;

overwegende dat de oprichting van een Permanent Comité voor de visserijstructuur de totstandbrenging en uitvoering van een gemeenschappelijk structuurbeleid in dier voege kan vergemakkelijken, dat het beleid van de lid-staten wordt gecoördineerd en een permanente samenwerking tussen de lid-staten en de Commissie tot stand wordt gebracht ; dat voorts een voortdurende uitwisseling van gegevens tussen de lid-staten en de Commissie onontbeerlijk is voor een doeltreffende coördinatie van dit beleid en als grondslag moet dienen voor de maatregelen die met dit doel op het gebied van de structuurverbetering kunnen worden getroffen ; dat de Commissie zich in het bijzonder moet kunnen uitspreken over de desbetreffende in de lid-staten voorgenomen projecten en programma's ;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

V O O R S T E L

VERORDENING (EEG) Nr /68 VAN DE RAAD

houdende

DE TOTSTANDBRENGING VAN EEN GEMEENSCHAPPELIJK STRUCTUURBELEID

IN DE VISSERIJSECTOR

Artikel 1

Ten einde te bevorderen dat de visserijsector zich binnen het algemene raam van de economie harmonisch en evenwichtig ontwikkelt en dat de rijkdommen der zee rationeel worden geëxploiteerd, worden een gemeenschappelijke regeling voor de uitoefening van de zeevisserij, alsmede passende bijzondere maatregelen voor het optreden en voor de coördinatie van het structuurbeleid van de lidstaten in deze sector vastgesteld.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 2

1. De in elk van de lid-staten geldende regeling voor de uitoefening van de visserij in het gedeelte der zee dat onder hun souvereiniteit of hun jurisdictie valt mag niet leiden tot verschillen in behandeling ten opzichte van andere lid-staten.

Met name dienen de lid-staten te waarborgen dat voor alle vissersvaartuigen, die onder de vlag van één der lid-staten varen en op het grondgebied van de Gemeenschap staan ingeschreven, gelijke voorwaarden gelden ten aanzien van de toegang tot en de bevissing van de visgronden in het bij de voorgaande alinea bedoelde gedeelte der zee.

2. Zij doen de lid-staten en de Commissie mededeling van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen welke op het in de eerste alinea van lid 1 bedoelde gebied bestaan, alsmede van de maatregelen die voortvloeien uit de toepassing van de tweede alinea van hetzelfde lid.

3. Het in dit artikel bedoelde gedeelte der zee is het gedeelte dat als zodanig wordt aangeduid door de in iedere lid-staat geldende wetten.

Artikel 3

1. De lid-staten stellen de andere lid-staten en de Commissie in kennis van de wijzigingen die zij voornemens zijn aan te brengen in de ter toepassing van het bepaalde in artikel 2 vastgestelde regeling voor de visserij.

2. De lid-staten treffen de vereiste voorzieningen om te voorkomen dat de in lid 1 bedoelde maatregelen de algemene bedrijvigheid van de producenten in de andere lid-staten ernstig beïnvloeden.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 4

1. In afwijking van de bepalingen van artikel 2, kan de toegang tot bepaalde visserijzones in het in lid 3 van genoemd artikel bedoelde gedeelte der zee worden beperkt tot de aldoor langs de kust gevestigde bevolking, indien deze laatste voor haar levensonderhoud in hoofdzaak afhankelijk is van de kustvisserij.

2. De in lid 1 bedoelde visserijzones worden door de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag afgebakend en vastgesteld.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 5

Ingeval de visserij-activiteiten van de lid-staten in het in artikel 2 bedoelde gedeelte der zee bepaalde visgronden aan de risico's van een intensieve bevissing blootstellen, kan de Raad, op voorstel van de Commissie, volgens de procedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag, de voor de instandhouding van deze visgronden noodzakelijke maatregelen vaststellen.

Deze maatregelen kunnen met name beperkingen inhouden inzake de vangst van bepaalde vissoorten, de visgronden, de visperioden, de vismethoden en de vistuigen.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 6

1. Ten einde in het algemeen belang bij te dragen tot de invoering van een beleid gericht op een rationele bevissing der zeeën, bepaalt de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag, voor 1 januari 1970 de beginselen en methoden voor een gemeenschappelijk optreden op het vlak van de internationale betrekkingen, ten aanzien van alle vraagstukken in verband met het recht en de uitoefening van de zeevisserij, met name ten aanzien van de toegang tot de visgronden en de exploitatie en de instandhouding van de biologische rijkdommen der zee.

2. In het kader van de in lid 1 bedoelde beginselen doet de Commissie de Raad aanbevelingen ten einde met derde landen de onderhandelingen aan te knopen welke dienstig zijn voor de verwezenlijking van de in genoemd lid vermelde doelstellingen.

3. De lid-staten plegen onderling en met de Commissie overleg in het in artikel 13 bedoeld Permanent Comité voor de visserijstructuur, ten einde hun optreden bij de opstelling en de toepassing van internationale overeenkomsten op de in lid 1 bedoelde gebieden te coördineren. De Commissie onderhoudt alle nodige betrekkingen met de bevoegde organen.

Artikel 7

1. Na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening gaan de lid-staten terstond over tot coördinatie van hun structuurbeleid in de visserijsector.

Daartoe verstrekken zij elk jaar inlichtingen over deze sector welke betrekking hebben op :

- de situatie van de structuur met inachtneming van de regionale omstandigheden en het regionale ontwikkelingsbeleid ;
- het verband tussen de structuur en het marktbeleid ;
- de aard en omvang van de voor het lopende jaar vastgestelde maatregelen tot structuurverbetering ;
- de één-en meerjarige programma's en projecten voor onderzoek en technische en wetenschappelijke bijstand, die door de overheid opgesteld of financieel gesteund worden, alsmede andere gegevens aan de hand waarvan de inspanningen op dit gebied kunnen worden beoordeeld, met name de door de openbare instanties verleende financiële bijstand.

2. Na raadpleging van het in artikel 13 bedoelde Comité, stelt de Commissie de vorm en de datum van indiening vast van de door de lid-staten te verstrekken gegevens.

Artikel 8

1. De Commissie legt elk jaar aan het Europese Parlement en de Raad een rapport over de structuur van de visserij voor.
2. Dit rapport behelst :
 - a. een weergave van de situatie van de visserijstructuur en van het structuurbeleid van de onderscheidene lid-staten alsmede een overzicht van de maatregelen die in het kader van dit beleid zijn getroffen ;
 - b. een studie over de aard, de ruimtelijke verdeling, de omvang en de financiering van deze maatregelen, alsmede over de doeltreffendheid van deze maatregelen in samenhang met de doeleinden van het gemeenschappelijk visserijbeleid en de afzetmogelijkheden op lange termijn, die redelijkerwijs voor de visserijprodukten kunnen worden voorzien ;
 - c. inlichtingen over de coördinatie op het niveau van de Gemeenschap van het structuurbeleid voor de visserij, die betrekking hebben :
 - i) op de hiertoe genomen maatregelen,
 - ii) op de financiering door de Gemeenschap,
 - iii) op de uitkomsten van deze maatregelen en deze financiering.
 - d. een overzicht van de situatie ten aanzien van het onderzoek en de technische en wetenschappelijke bijstand op visserijgebied, in elk van de lid-staten.

Artikel 9

De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de procedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag aan de hand van het in artikel 8 bedoelde rapport, onverminderd de bijzondere bepalingen van de artikelen 4, 5, 6, 10 en 11, de maatregelen vast, welke vereist zijn voor de coördinatie tussen de lid-staten van hun beleid inzake de structuur en inzake het onderzoek en de bijstand op technisch en wetenschappelijk gebied.

Artikel 10

1. De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de procedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag, voor 1 januari 1970, de nodige maatregelen vast ten einde :

- a) de produktiviteit van de ondernemingen in de visserijsector van de Gemeenschap te verbeteren ;
- b) de produktie selectief te verbeteren ;
- c) de commercialisatievoorwaarden aan te passen aan de eisen van produktie en markt ;
- d) ongunstige sociale toestanden te verbeteren, de bevolking in deze sector een optimale werkgelegenheid en een billijke levensstandaard te verzekeren en op deze wijze de sociale vooruitgang van de werknemers in deze bedrijfstak te bevorderen.

2. De in lid 1 bedoelde maatregelen welke dienen als middel tot het bereiken van de in genoemde lid gestelde doeleinden moeten er met name op gericht zijn :

- richting te geven aan de herstructurering van de vissersvloten, door bevordering van de bouw en de modernisering van schepen met technische kenmerken welke worden bepaald naar gelang van de beoefende soort visserij of de beviste visgronden ; bij het bepalen van deze kenmerken zal rekening worden gehouden met de noodzaak de levens- en arbeidsomstandigheden op zee te verbeteren ;
- het zoeken naar **nieuwe** visgronden te bevorderen, door met name de op experimentele grondslag verrichte werkzaamheden van de ondernemingen in de Gemeenschap te stimuleren onder nader te bepalen technische en wetenschappelijke voorwaarden ;
- de vestiging van geschikte installaties voor de opslag en de distributie van bevroren visserijprodukten te bevorderen in de gebieden waar de voorziening onvoldoende is gebleken ;
- de verbetering van de voorwaarden voor de beroepsopleiding en de herscholing van de werknemers in deze sector te bewerkstelligen, door met passende middelen te bevorderen dat de kustbevolking kennis krijgt van en overgaat tot het gebruik van de meest efficiënte vistechnieken en de elementaire methoden van bedrijfsvoering in de ambachtelijke sector ;
- een bepaald niveau van sociale bescherming te verzekeren alsmede de invoering te bevorderen van monsterringssystemen welke de stabiliteit van de werkgelegenheid bevorderen, en op deze wijze bij te dragen tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden op zee ;

Artikel 10 - vervolg

- met name door een passende herscholing de opname in andere sectoren van bedrijvigheid te bevorderen van hen die het beroep verlaten, en op deze wijze de door de structurele aanpassing van de visserijsector noodzakelijk geworden afvloeiing te vergemakkelijken.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 11

1. De lid-staten kunnen onder de in lid 2 gestelde voorwaarden financiële steun verlenen voor de verwezenlijking van de in artikel 10 lid 1, beoogde doelstellingen, voor zover de operaties waarop deze steun betrekking heeft binnen het kader van de overeenkomstig lid 2 van genoemd artikel getroffen maatregelen, vallen.

2. De Raad stelt op voorstel van de Commissie, vóór 1 januari 1970, volgens de procedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag, de gemeenschappelijke regels vast voor de verlening van de in lid 1 bedoelde steun.

3. Voor projecten betreffende :

- a) maatregelen als omschreven in artikel 10 lid 2, eerste en derde streepje,
- b) maatregelen als omschreven in artikel 10 lid 2, tweede en vierde streepje, betreffende de bouw, de verbetering en de uitrusting van installaties voor het zoeken van nieuwe visgronden, en van inrichtingen voor de beroepsopleiding en herscholing van in het visserijbedrijf werkzame personen,
- c) speciale maatregelen voor de aanpassing van de produktiestructuur bij bepaalde soorten van visserij, die noodzakelijk wordt door de in het kader van de gemeenschappelijke ordening der markten getroffen bijzondere maatregelen, met name ten aanzien van de regeling van het handelsverkeer met derde landen,

kunnen bij het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, verzoeken om bijstand worden ingediend.

Artikel 14 lid 1 a) en artikel 16 van verordening nr 17/64/EEG zijn niet van toepassing op bovenbedoelde projecten, indien deze voldoen aan de op basis van artikel 10 vastgestelde bepalingen.

Artikel 12

1. Onverminderd de bepalingen van artikel 3, verstrekken de lidstaten de Commissie tijdig de volgende bescheiden, voor zover deze maatregelen behelzen tot verbetering van de visserijstructuren :

- voor zover mogelijk de ontwerpen van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen of, bij ontstentenis hiervan, een overzicht van de grote lijnen van de voorgenomen bepalingen ;
- de ontwerpen van meerjarenplannen en van regionale programma's.

2. De Commissie

- kan haar mening te kennen geven over de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, de meerjarenplannen en de regionale programma's die haar ingevolge artikel 7 worden medegedeeld ;
- is verplicht haar mening te kennen te geven over deze bescheiden, wanneer een lid-staat dit verzoekt.

Artikel 13

1. Ten einde de coördinatie van het structuurbeleid in de visserij te bevorderen en tot een bestendige nauwere samenwerking tussen de lid-staten en de Commissie te geraken, is bij de Commissie een permanent Comité voor de visserijstructuur, hierna het "Comité" genoemd, ingesteld.

2. Het Comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van elk der lid-staten. Het staat onder voorzitterschap van een vertegenwoordiger van de Commissie.

3. De Commissie neemt het secretariaat van het Comité waar.

4. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 14

Onverminderd het bepaalde in artikel 6 lid 3, wordt het Comité voor de gehele visserijsector belast met de taak :

- er zorg voor te dragen dat de lid-staten en de Commissie elkaar inlichtingen verstrekken op het gebied van het structuurbeleid, en met name ten aanzien van de maatregelen ter regeling van de uitoefening van de zeevisserij ;
- het structuurbeleid van de lid-staten alsmede de door hen beoogde maatregelen en programma's ter verbetering van de structuur en deze sector te bestuderen ;
- de Commissie bijstand te verlenen bij de voorbereiding van de delen a) en d) van het in artikel 7 genoemde rapport over de visserijstructuur ;
- op verzoek van de Commissie, adviezen uit te brengen over vraagstukken in verband met de visserijstructuur.

Artikel 15

In alle gevallen waarin in Verordening nr 17/64/EEG en de daarop aansluitende teksten sprake is van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, wordt dit, voor alle vraagstukken met betrekking tot de visserijsector, vervangen door het Permanent Comité voor de visserijstructuur.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1968.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Historical Archives of the European Commission

V O O R S T E L

VERORDENING (EEG) Nr /68 VAN DE RAAD

HOUDENDE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ORDENING DER MARKTEN

IN DE SECTOR VISSERIJPRODUKTEN

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor de landbouwprodukten gepaard moeten gaan met de totstandkoming van een gemeenschappelijk landbouwbeleid en dat dit beleid met name een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten dient te omvatten die verschillende vormen kan aannemen naar gelang van de produkten ;

overwegende dat de visserij voor de landbouw van bepaalde kustgebieden van de Gemeenschap van bijzondere betekenis is ; dat de opbrengst van de produktie voor de vissers in deze gebieden een overwegend deel van hun inkomen vormt ; dat derhalve moet worden getracht door middel van passende maatregelen een rationele afzet van deze produktie te bevorderen en de stabiliteit van de markt te verzekeren ;

overwegende dat een der maatregelen die moeten worden getroffen voor de totstandbrenging van de gemeenschappelijke ordening der markten bestaat in de toepassing van gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor de betrokken produkten ; dat de toepassing van deze normen tot gevolg moet hebben dat de produkten van onbevredigende kwaliteit van de markt verdwijnen en dat de handelsbetrekkingen worden vergemakkelijkt op basis van een eerlijke mededinging, waarmede zal worden bijgedragen tot verbetering van de rentabiliteit van de produktie ;

overwegende dat de toepassing van deze normen een kwaliteitscontrole noodzakelijk maakt voor de produkten waarvoor normen gelden ; dat derhalve maatregelen ter regeling van deze controle moeten worden getroffen ;

overwegende dat het dienstig is in het kader van de voorschriften voor het functioneren van de markten bepalingen vast te stellen die aanpassing van het aanbod aan de behoeften van de markt mogelijk maken en de producenten zoveel mogelijk een passend inkomen waarborgen ; dat de oprichting van producentenorganisaties waarvan de leden verplicht zijn tot inachtneming van bepaalde voorschriften, met name op het gebied van produktie en afzet, gezien de bijzondere kenmerken van de markt voor visserijprodukten, bijdraagt tot de verwezenlijking van deze doelstellingen ;

overwegende dat bepalingen dienen te worden vastgesteld om de totstandkoming en de werking van deze organisaties, alsmede de aan de toepassing van hun gemeenschappelijke regels verbonden investeringen, te vergemakkelijken ; dat te dien einde de lid-staten dient te worden toegestaan aan deze organisaties steun te verlenen, waarvan de financiering ten dele ten laste van de Gemeenschap komt ; dat het evenwel van belang is het bedrag van deze steun te beperken en deze een voorbijgaand en aflopend karakter te verlenen, zodat de financiële verantwoordelijkheid van de producenten geleidelijk toeneemt ;

overwegend dat het, ten einde, voor bepaalde visserijprodukten die van bijzonder belang zijn voor het inkomen van de producenten het hoofd te bieden aan marktsituaties welke kunnen leiden tot prijzen die een ernstige crisis op de markt van de Gemeenschap kunnen veroorzaken, noodzakelijk is voor elk van deze produkten een voor de produktiegebieden van de Gemeenschap met de laagste prijzen representatieve oriëntatieprijs vast te stellen, die dient voor de vaststelling van het prijsniveau voor de interventies op de markt ;

overwegende dat het, ten einde de prijzen te stabiliseren, gewenst is dat deze organisaties op de markt kunnen interveniëren door inzonderheid een ophoudprijs toe te passen beneden welke bepaalde door hun leden aangeboden verse produkten aan de verkoop worden onttrokken ;

overwegende dat het wenselijk kan zijn, indien voor bepaalde verse produkten een crisissituatie wordt geconstateerd, de maatregelen van de producentenorganisaties te steunen door financiële vergoedingen voor de uit de markt genomen hoeveelheden toe te kennen ;

overwegende dat de lid-staten, indien deze crisis een ernstig karakter aanneemt, dienen te worden gemachtigd ter voorkoming van een ineensstorting van de marktprijzen via door hen zelf aan te wijzen instanties produkten van oorsprong uit de Gemeenschap die hun worden aangeboden aan te kopen op voorwaarde dat deze produkten beantwoorden aan de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen ;

overwegende dat, indien voor bepaalde bevroren produkten een crisissituatie op de markt wordt geconstateerd, dient te worden voorzien in de mogelijkheid dat producenten steun wordt verleend voor de particuliere opslag van de betrokken produkten van oorsprong uit de Gemeenschap ; dat deze steun, indien deze crisis een ernstig karakter aanneemt, verplicht moet zijn ;

overwegende dat de activiteiten van de producentenorganisaties, indien deze een ophoudprijs toepassen in geval van crisis, ten doel hebben de hoeveelheid produkten uit de markt te nemen die zijn opnamecapaciteit te boven gaat ; dat derhalve de uitgaven van de lid-staten voor het toekennen van financiële vergoedingen aan de producentenorganisaties dienen te worden beschouwd als hebbende een doel en een functie gelijk aan die van de restituties bij de uitvoer naar derde landen ;

overwegende dat een daling van de inkooprijzen voor tonijn bestemd voor de visconservenindustrie het inkomenspeil van de tonijnproducenten in de Gemeenschap in gevaar kan brengen, dient deze producenten door de eventuele toeken-

.../...

ning van vergoedingen een passend inkomen te worden gewaarborgd ;

overwegende dat voor bepaalde verse produkten, alsmede voor bijzonder gevoelige bevroren produkten, maatregelen met betrekking tot de invoer uit derde landen tegen abnormaal lage prijzen dienen te worden getroffen, ten einde verstoringen van de markten in de Gemeenschap te voorkomen ;

overwegende dat de bevoegde instanties in staat moeten worden gesteld de ontwikkeling van het handelsverkeer permanent te volgen ten einde de ontwikkeling van de markt te kunnen beoordelen en eventueel de bij deze verordening voorgeschreven maatregelen toe te passen die deze ontwikkeling vereist ; dat te dien einde behoort te worden voorzien in de afgifte van invoercertificaten waaraan het stellen van een waarborg wordt gekoppeld als garantie dat de invoer waarvoor de certificaten worden aangevraagd, zal plaatsvinden ;

overwegende dat ter beperking van de risico's, die de afschaffing van alle kwantitatieve beperkingen in de handel met derde landen voor bepaalde andere gevoelige produkten op de markt van de Gemeenschap met zich kan brengen, een minimumprijs dient te worden vastgesteld, tot de inachtneming waarvan de importeurs zich moeten verplichten ; dat voor een goed functioneren van dit stelsel dient te worden voorzien in de afgifte van invoercertificaten waaraan het stellen van een waarborg wordt gekoppeld als garantie voor de naleving van de door de importeur op zich genomen verplichting ;

.../...

overwegende dat deze regeling erop gericht is dat alle kwantitatieve beperkingen aan de buitengrenzen van de Gemeenschap worden afgeschaft en slechts het gemeenschappelijk douanetarief wordt toegepast ; dat dit stelsel echter in uitzonderlijke omstandigheden te kort kan schieten ; dat, ten einde de markt van de Gemeenschap in dergelijke gevallen niet zonder bescherming te laten tegen de verstoringen die zich zouden kunnen voordoen als gevolg van de opheffing der voorheen bestaande invoerbelemmeringen, de Gemeenschap in staat dient te worden gesteld snel de vereiste maatregelen te nemen ;

overwegende dat ter aanvulling van het hierboven bedoelde stelsel dient te worden bepaald dat, voor zover zulks voor een goed functioneren ervan vereist is, het gebruik van het zogenoemde actieve veredelingsverkeer kan worden geregeld en voor zover de markttoestand het noodzakelijk maakt, kan worden verboden ; dat het voorts dienstig is de restituties zodanig vast te stellen dat de uit de Gemeenschap afkomstige basisprodukten die door de verwerkende industrie in de Gemeenschap worden verwerkt met het oog op de uitvoer, niet worden benadeeld door een regeling van het actieve veredelingsverkeer die de verwerkende industrie aanleiding zou geven de voorkeur te geven aan de invoer van basisprodukten uit derde landen ; dat de totstandbrenging van een gemeenschappelijke markt-ordering voor visserijprodukten een gemeenschappelijke regeling van het actieve veredelingsverkeer noodzakelijk maakt ;

overwegende dat moet worden vermeden dat de concurrentie tussen de ondernemingen in de Gemeenschap op de buitenlandse markten wordt vervalst ; dat derhalve gelijke mededingingsvoorwaarden tot stand dienen te worden gebracht, door middel van een gemeenschappelijke regeling die voorziet in de mogelijkheid tot toekenning van restituties bij de uitvoer van visserijprodukten naar derde landen, voor zover zulks noodzakelijk is om de deelneming van de Gemeenschap aan de internationale handel van de betrokken produkten veilig te stellen ;

overwegende dat de totstandbrenging van een gemeenschappelijke markt voor visserijprodukten de opheffing meebrengt van alle aan de binnengrenzen van de Gemeenschap voor het vrije verkeer van de betrokken produkten bestaande belemmeringen ;

overwegende dat de totstandbrenging van een gemeenschappelijke markt die berust op een stelsel van gemeenschappelijke prijzen door de toepassing van bepaalde steunmaatregelen in gevaar zou worden gebracht ; dat het derhalve dienstig is dat de bepalingen van het Verdrag die het mogelijk maken de door de lid-staten verleende steun te beoordelen en die steunmaatregelen welke onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt te verbieden, van toepassing worden verklaard op de sector visserijproducten ;

overwegende dat de uitvoering van de voorschriften inzake de ordening der markten kan worden belemmerd door verschillen tussen de wettelijke bepalingen van de lid-staten ; dat derhalve aanpassing van de voorschriften der lid-staten inzake produktie en afzet van de betrokken produkten dient plaats te vinden, ten einde deze verschillen op te heffen ;

overwegende dat de overgang van de huidige regeling naar de door deze verordening ingevoerde regeling onder zo goed mogelijke omstandigheden moet plaatsvinden ; dat hiertoe overgangsmaatregelen noodzakelijk kunnen worden ; dat daarom de mogelijkheid dient te worden geschapen dergelijke overgangsmaatregelen te treffen ;

overwegende dat bij de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten gelijkelijk en op passende wijze rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden ;

overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een Comité van Beheer een nauwe samenwerking tussen de lid-staten en de Commissie tot stand wordt gebracht ;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

V O O R S T E L

VERORDENING (EEG) Nr /68 VAN DE RAAD
HOUDENDE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ORDENING DER MARKTEN
IN DE SECTOR VISSERIJPRODUKTEN

Artikel 1

1. In de sector visserijprodukten wordt een gemeenschappelijke marktordening tot stand gebracht die een prijsregeling en een regeling van het handelsverkeer omvat, alsmede gemeenschappelijke regels ter zake van de mededinging.

2. Deze marktordening geldt voor de volgende produkten :

Nummer van het G.D.T.	Omschrijving
a) 03.01	Vis, vers (levend of dood), gekoeld of bevroren
b) 03.02	Vis, enkel gezouten, gepekeld, gedroogd, of gerookt
c) 03.03	Schaal-, schelp- en weekdieren (ook indien ontdaan van schaal of schelp), vers (levend of dood), gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld ; schaaldieren in de schaal, enkel gekookt in water
d) ex 05.15	Produkten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen ; dode dieren van de soorten bedoeld bij de hoofdstukken 1 en 3, niet geschikt voor menselijke consumptie : A. Vis met een lengte van 6 cm of minder en garnalen, gedroogd ex B. Andere - Vislevers, kuit en hom - dode dieren van de soorten bedoeld bij hoofdstuk 3
e) 16.04	Bereidingen en conserven van vis, (kaviaar en kaviaarsurrogaten daaronder begrepen)
f) 16.05	Bereidingen en conserven van schaal-, schelp- of weekdieren
g) 23.01 B	Meel en poeder van vis of van schaal-, schelp- of weekdieren, ongeschikt voor menselijke consumptie

TITEL I : KWALITEITSNORMEN

Artikel 2

1. Voor de in artikel 1 genoemde produkten of groepen van produkten kunnen normen ten aanzien van kwaliteit, sortering naar grootte en verpakking, hierna te noemen "kwaliteitsnormen", worden vastgesteld ; deze normen kunnen met name betrekking hebben op de indeling naar kwaliteitsklasse en grootte, de verpakking, de presentatie alsmede de aanduiding.

2. Wanneer normen zijn vastgesteld mogen de produkten waarvoor zij gelden slechts ten verkoop worden uitgesteld, te koop worden aangeboden, verkocht of op enigerlei andere wijze in de handel worden gebracht indien zij in overeenstemming zijn met genoemde normen, behoudens de bijzondere voorschriften die voor het handelsverkeer met derde landen kunnen worden vastgesteld.

3. De normen en de algemene regels voor de toepassing daarvan, met inbegrip van de in lid 2 bedoelde bijzondere voorschriften, worden door de Raad op voorstel van de Commissie vastgesteld volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag.

Artikel 3

De besluiten ter zake van de aanpassingen die in de kwaliteitsnormen moeten worden aangebracht ten einde rekening te houden met de produktie- en commercialisatiemethoden, worden genomen volgens de procedure van artikel 32.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 4

1. De lid-staten controleren of de produkten waarvoor kwaliteitsnormen zijn vastgesteld, met deze normen in overeenstemming zijn. Deze controle kan in alle stadia van de commercialisatie alsmede tijdens het vervoer plaatsvinden.
2. De lid-staten treffen alle passende maatregelen tot strafbaarstelling van inbreuken op artikel 2.
3. De lid-staten stellen de andere lid-staten en de Commissie uiterlijk één maand na het van kracht worden van elke kwaliteitsnorm in kennis van naam en adres van de organisaties welke belast zijn met de controle voor het produkt of de groep van produkten waarvoor de norm werd vastgesteld.
4. De wijze van toepassing van lid 1 wordt, voor zover nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 32, met name rekening houdend met de noodzaak coördinatie van de werkzaamheden van de controle-instellingen alsmede een uniforme interpretatie en toepassing van de kwaliteitsnormen te verzekeren.

TITEL II : PRODUCTENTENORGANISATIES

Artikel 5

Onder "producentenorganisatie" in de zin van deze verordening wordt verstaan elke door een lid-staat erkende organisatie van producenten van visserijprodukten die op initiatief van de producenten is opgericht met het doel maatregelen te bevorderen ter verzekering van een rationele beoefening van de visserij en ter verbetering van de voorwaarden voor de verkoop van hun produktie.

Deze maatregelen, die met name dienen ter bevordering van de toepassing van visprogramma's, de concentratie van het aanbod en de regularisering van de prijzen, moeten voor de aangeslotenen de verplichting inhouden :

- de gehele produktie van het produkt of de produkten waarvoor zij zich hebben aangesloten, via de organisatie te verkopen uitgezonderd de hoeveelheden of soorten ten aanzien waarvan de organisatie onder voor de aanvang van het visseizoen vastgestelde voorwaarden anders mocht besluiten ;
- ten aanzien van produktie en commercialisatie de regels toe te passen die door de producentenorganisatie zijn vastgesteld onder andere met het oog op de verbetering van de kwaliteit der produkten en de aanpassing van de aangeboden hoeveelheden aan de eisen van de markt, met name rekening houdend met de bepalingen bedoeld in respectievelijk de artikelen 2, 6, 8 en 10.

Artikel 6

1. Ten einde de oprichting van producentenorganisaties te bevorderen en hun werking te vergemakkelijken kunnen de lid-staten aan de producentenorganisaties die binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze verordening zijn opgericht en erkend, gedurende de drie jaren na de datum van erkenning steun verlenen.

Deze steun mag voor het eerste, het tweede en het derde jaar niet meer bedragen dan respectievelijk 3 %, 2 % en 1 % van de waarde van de in de handel gebrachte produkten.

Voor elk jaar wordt de waarde van de in de handel gebrachte produkten forfaitair berekend, waarbij wordt uitgegaan van :

- de gemiddelde jaarlijkse door de aangesloten producenten in de handel gebrachte produktie gedurende de drie kalenderjaren die aan dat van hun toetreding zijn voorafgegaan ;
- de gemiddelde producentenprijzen die tijdens dezelfde periode aan deze producenten zijn betaald.

2. De lid-staten kunnen de erkende producentenorganisaties gedurende de vijf jaren na de datum van hun erkenning steun verlenen voor de investeringen voortvloeiende uit de toepassing van de gemeenschappelijke regels vervat in artikel 5 en bestemd voor de verbetering van de voorwaarden voor de produktie en de commercialisatie, onverminderd, wat de vissersschepen betreft, de bijzondere bepalingen van artikel 11 van Verordening (EEG) Nr/68, houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijk structuurbeleid in de visserijsector, zulks tot een maximum van :

- 40 % voor onroerende goederen,
- 20 % voor roerende goederen.

.../...

Artikel 6 - vervolg

Deze investeringen moeten gericht zijn op de aankoop van goederen die bestemd zijn het eigendom van de organisaties of het onverdeelde eigendom van hun leden te blijven.

3. De in dit artikel bedoelde steunmaatregelen worden ter kennis gebracht van de Commissie door middel van een verslag, dat de lid-staten haar aan het einde van elk begrotingsjaar toesturen.

4. De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag, de voorwaarden en algemene regels voor de toepassing van dit artikel vast.

Historical Archives of the European Commission

TITEL III : PRIJSREGELING

Artikel 7

1. Voor elk der in Bijlage I A genoemde produkten of groepen van produkten worden voor de aanvang van het visseizoen een oriëntatieprijs en een interventieprijs vastgesteld, respectievelijk volgens de bepalingen van de leden 2 en 3.

Deze prijzen gelden voor de gehele Gemeenschap en worden voor elk visseizoen vastgesteld ; de interventieprijs kan worden vastgesteld voor elk van de perioden waarin het visseizoen kan worden onderverdeeld op basis van de seizoenontwikkeling van de prijzen.

2. De oriëntatieprijs wordt vastgesteld :

- op basis van het prijsgemiddelde dat voor een naar handelskenmerken omschreven produkt tijdens de laatste drie aan de vaststelling van deze prijs voorafgaande visseizoenen werd geconstateerd op de representatieve groothandelsmarkten welke in elke lid-staat gelegen zijn in de produktiegebieden met een overschot en met de laagste prijzen ;
- rekening houdend met de aan de communautaire produktie te geven richting.

3. De interventieprijs wordt vastgesteld op een niveau dat tussen 45 % en 65 % van de oriëntatieprijs ligt, op basis van de kenmerken van produktie en markt van elk produkt.

4. De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag het niveau van de in lid 1 bedoelde oriëntatieprijzen en interventieprijzen vast.

Artikel 8

1. Voor de in Bijlage I A genoemde produkten kunnen de in artikel 5 bedoelde producentenorganisaties een ophoudprijs vaststellen waaronder de door de aangesloten producenten aangevoerde produkten niet te koop worden aangeboden ; in dit geval kennen de producentenorganisaties aan de aangesloten producenten een vergoeding toe voor de onverkocht gebleven hoeveelheden produkten. Deze bepalingen laten onverlet de bevoegdheid tot het toekennen van een vergoeding voor de overige in artikel 1 genoemde produkten welke niet in Bijlage I A zijn vermeld.

2. De bestemming van de aldus uit de markt genomen produkten moet door de producentenorganisatie op zodanige wijze worden geregeld, dat de normale afzet van de betrokken produktie niet wordt gehinderd.

3. De volgende gegevens worden door de producentenorganisaties aan de nationale overheid medegedeeld en door deze ter kennis gebracht van de Commissie :

- de lijst van de produkten waarvoor zij voornemens zijn het in lid 1 bedoelde stelsel toe te passen ;
- de periode gedurende welke de ophoudprijzen van toepassing zijn ;
- het peil van de overwogen en toegepaste ophoudprijzen.

4. De voorwaarden en methoden voor de toepassing van dit artikel, met name ten aanzien van de bepaling van het maximum van de ophoudprijzen, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Artikel 9

1. Gedurende het gehele tijdvak waarin de oriëntatieprijs van toepassing is delen de lid-staten de Commissie de prijzen mede die op de representatieve groothandelsmarkten zijn genoteerd voor produkten met de kenmerken waarvan voor de vaststelling van de oriëntatieprijs is uitgegaan.
2. Als representatief in de zin van lid 1 moeten worden beschouwd de markten van de lid-staten waar voor een bepaald produkt een belangrijk deel van de communautaire produktie wordt verhandeld.
3. De wijze van toepassing van lid 1 en de lijst van de in lid 2 bedoelde representatieve markten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Artikel 10

1. Indien voor de in Bijlage I A genoemde produkten en voor één van de in artikel 9 lid 2 bedoelde representatieve markten de overeenkomstig lid 1 van genoemd artikel aan de Commissie medegedeelde prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen lager blijven dan de interventieprijs, verhoogd met 15 % van de oriëntatieprijs, constateert de Commissie onverwijld dat de markt van het betrokken produkt een crisis doormaakt.

2. De lid-staten kunnen aan de producentenorganisaties, die in het kader van artikel 8 tot interventies overgaan, een financiële vergoeding toekennen, die gelijk is aan de waarde van de hoeveelheden die uit de markt zijn genomen gedurende de periode, die op de dag van de in lid 1 bedoelde constatering begint en op de dag van de in lid 3 bedoelde constatering eindigt. Deze waarde wordt berekend door de betrokken hoeveelheden te vermenigvuldigen met de in artikel 11 lid 2 bedoelde prijzen, verhoogd met 5 % van de oriëntatieprijs en eventueel verminderd met een bedrag dat forfaitair wordt berekend op basis van de aankoopprijs van vis bestemd voor de vervaardiging van vismeel voor voederdoeleinden. De toegekende vergoeding mag echter niet meer bedragen dan 90 % van het bedrag van de lasten die als gevolg van de betaling van de in artikel 8 bedoelde vergoedingen gedurende het betrokken tijdvak zijn gedragen.

De aankoopprijs van vis bestemd voor de vervaardiging van meel voor voederdoeleinden wordt vastgesteld op basis van de noteringen die gedurende de laatste drie jaren op de representatieve markten van de Gemeenschap zijn geconstateerd.

3. Het verlenen van de vergoedingen aan de producentenorganisaties wordt geschorst, zodra de prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen gelijk blijven aan of hoger blijven dan de interventieprijs, verhoogd met 15 % van de oriëntatieprijs ; de Commissie constateert onverwijld dat deze voorwaarde is vervuld.

4. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Artikel 11

1. Indien voor de in Bijlage I A genoemde produkten en voor één van de in artikel 9 lid 2 bedoelde representatieve markten de overeenkomstig lid 1 van genoemd artikel aan de Commissie medegedeelde prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen lager blijven dan de interventieprijs, constateert de Commissie onverwijld dat de markt van het betrokken produkt een ernstige crisis doormaakt.

2. Dadelijk na deze constatering gaan de door de lid-staten daartoe aangewezen organen of natuurlijke of rechtspersonen over tot de aankoop van de hun aangeboden in lid 1 bedoelde produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, indien deze produkten voldoen aan de in de kwaliteitsnormen gestelde eisen.

Deze produkten worden gekocht :

- tegen de interventieprijs, voor zover het produkt de kenmerken heeft waarvan voor de vaststelling van de oriëntatieprijs is uitgegaan ;
- tegen de interventieprijs, waarop aanpassingscoëfficiënten zijn toegepast, indien het aangeboden produkt, met name ingevolge de variëteit, de kwaliteitsklasse of de grootte, kenmerken heeft die verschillen van de kenmerken waarvan voor de vaststelling van de oriëntatieprijs is uitgegaan.

3. De gekochte produkten moeten, behoudens uitzonderingen, voor andere doeleinden dan voor menselijke consumptie worden aangewend.

4. De aankooptransacties worden geschorst zodra de prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen gelijk blijven aan of hoger blijven dan de interventieprijs ; de Commissie constateert onverwijld dat deze voorwaarde is vervuld.

5. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Artikel 12

1. Voor elk der in Bijlage II genoemde produkten of groepen van produkten wordt jaarlijks een oriëntatieprijs vastgesteld die gedurende het gehele jaar voor de Gemeenschap geldt en wordt bepaald volgens artikel 7 lid 2.

2. De lid-staten delen de Commissie de prijzen mede die op de representatieve groothandelsmarkten zijn geconstateerd voor de produkten of groepen van produkten met de kenmerken waarvan is uitgegaan voor de vaststelling van de in lid 1 bedoelde oriëntatieprijs.

3. Als representatief in de zin van lid 2 moeten worden beschouwd de markten van de lid-staten, waar voor een bepaald produkt een belangrijk deel van de communautaire produktie wordt verhandeld.

4. De wijze van toepassing van lid 2 en de lijst van de in lid 3 bedoelde representatieve markten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

5. De in lid 1 bedoelde oriëntatieprijs wordt op voorstel van de Commissie door de Raad vastgesteld volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag.

Artikel 13

1. Indien voor de in Bijlage II genoemde produkten en voor één van de in artikel 12 lid 2 bedoelde representatieve markten de prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen lager blijven dan 80 % van de in artikel 12 lid 1 bedoelde oriëntatieprijs, constateert de Commissie onverwijld dat de markt van het betrokken produkt een ernstige crisis doormaakt.

2. Aan de producenten wordt steun verleend voor de particuliere opslag van de in lid 1 bedoelde produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, rekening houdend met de kenmerken van produktie en markt voor elk produkt.

Deze steun mag niet meer bedragen dan de kosten van het bewaren van deze produkten gedurende de betrokken periode.

3. Indien de in lid 1 bedoelde prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen lager blijven dan 90 % van de oriëntatieprijs stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 32 vast dat de markt van het betrokken produkt een crisis doormaakt en kan zij de in lid 2 bedoelde maatregelen treffen.

4. De in leden 2 en 3 bedoelde steun mag niet langer worden verleend zodra de prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen gelijk blijven aan of hoger blijven dan 90 % van de oriëntatieprijs ; de Commissie constateert onverwijld dat deze voorwaarde is vervuld.

De Commissie kan volgens de procedure van artikel 32 besluiten tot beëindiging van de toekenning van deze steun zodra de prijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen gelijk blijven aan of hoger blijven dan 80 % van de oriëntatieprijs.

5. De wijze van toepassing van dit artikel, met name het bedrag en de duur van de steun aan de particuliere opslag alsmede de voorwaarden voor de uitslag, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Artikel 14

1. Voor de in Bijlage IIIA bedoelde tonijn bestemd voor de conservenindustrie wordt jaarlijks voor de aanvang van het visseizoen een oriëntatieprijs vastgesteld welke het gehele jaar voor de Gemeenschap geldt en wordt bepaald volgens de criteria vervat in artikel 7 lid 2.
2. De lid-staten delen aan de Commissie het maandgemiddelde mede van de prijzen die op de representatieve groothandelsmarkten zijn geconstateerd voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap met de kenmerken waarvan voor de vaststelling van de oriëntatieprijs is uitgegaan.
3. Als ~~representatief~~ in de zin van lid 2 moeten worden beschouwd de markten van de lid-staten waar een belangrijk deel van de communautaire produktie van tonijn wordt verhandeld.
4. De wijze van toepassing van lid 2, alsmede de lijst van de in lid 3 bedoelde representatieve markten, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.
5. De in lid 1 bedoelde oriëntatieprijs wordt op voorstel van de Commissie door de Raad vastgesteld, volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag.

Artikel 15

1. Indien voor het produkt waarvan is uitgegaan voor de vaststelling van de oriëntatieprijs bedoeld in artikel 14 lid 1 het jaargemiddelde van de prijs bij invoer lager is dan 85 % van de oriëntatieprijs, worden na afloop van het visseizoen aan de producenten vergoedingen toegekend ter overbrugging van het eventuele verschil tussen de oriëntatieprijs en de gemiddelde prijs waartegen de communautaire produktie is afgezet, berekend op basis van de in artikel 14 lid 2 bedoelde prijsgemiddelden.

2. Voor de berekening van de in lid 1 bedoelde vergoedingen wordt de in artikel 14 lid 1 bedoelde oriëntatieprijs, naar gelang van de variëteiten en aanbiedingsvormen van het produkt, vermenigvuldigd met de in Bijlage III B en C vastgestelde aanpassingscoëfficiënten.

Voor elk der in Bijlage III A bedoelde variëteiten mag het totaalbedrag van de toegekende vergoedingen niet hoger zijn dan 20 % van de waarde vertegenwoordigd door de hoeveelheden verhandelde produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, vermenigvuldigd met de in artikel 18 lid 2 bedoelde referentieprijs.

3. Het in lid 1 bedoelde jaargemiddelde van de prijs bij invoer komt overeen met het gemiddelde van de cif-prijzen berekend voor Venetië uitgaande van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, welke worden vastgesteld aan de hand van de prijzen op deze markt en aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit waarvoor de oriëntatieprijs wordt vastgesteld.

De kwaliteitsverschillen worden uitgedrukt in gelijkwaardigheidscoëfficiënten.

4. De wijze van toepassing van dit artikel, met name het niveau van de prijzen en het bedrag van de vergoedingen, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

TITEL IV : REGELING INZAKE HET HANDELSVERKEER MET DERDE LANDEN

Artikel 16

1. Voor de in lid 2 bedoelde produkten wordt het gemeenschappelijk douanetarief toegepast.
2. De algemene regels voor de interpretatie van het gemeenschappelijk douanetarief en de bijzondere regels voor de toepassing ervan zijn van toepassing voor de classificatie van de produkten die onder de onderhavige verordening vallen ; de tariefnomenclatuur die voortvloeit uit de toepassing van de onderhavige verordening wordt opgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief.
3. Behoudens andersluidende bepalingen van deze verordening of afwijkingen waartoe de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag besluit, zijn verboden :
 - de toepassing van enige heffing van gelijke werking als een douanerecht,
 - de toepassing van enige kwantitatieve beperkingen.

Artikel 17

1. Voor alle invoer in de Gemeenschap van de in de Bijlagen I en III genoemde produkten moet een invoercertificaat worden overgelegd, dat door de lid-staten aan elke belanghebbende die daartoe het verzoek doet wordt afgegeven, ongeacht de plaats van zijn vestiging in de Gemeenschap.

2. Dit certificaat is geldig voor invoer in de Gemeenschap welke plaatsvindt vanaf een op voorstel van de Commissie door de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag vast te stellen datum, en uiterlijk vanaf 1 augustus 1969. Tot deze datum is dit certificaat slechts geldig voor invoer in de lid-staat die het certificaat heeft afgegeven.

De afgifte van deze certificaten is afhankelijk van het stellen van een waarborg, als garantie dat zal worden voldaan aan de verplichting tot invoer tijdens de geldigheidsduur van het certificaat ; deze waarborg wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de invoer niet of slechts ten dele binnen deze termijn plaatsvindt.

3. De geldigheidsduur van deze certificaten en de overige bepalingen voor de toepassing van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

1. Ten einde te voorkomen dat zich verstoringen voordoen als gevolg van aanbiedingen uit derde landen tegen abnormale prijzen of onder zodanige voorwaarden dat de in de artikelen 10, 11 en 15 vervatte stabiliserende maatregelen in gevaar worden gebracht, worden jaarlijks voor de in de Bijlagen I en III A genoemde produkten voor de Gemeenschap geldende referentieprijzen vastgesteld.

2. Voor de in Bijlage I A genoemde produkten is de referentieprijs gelijk aan de in artikel 7 lid 3 bedoelde interventieprijs, verhoogd met een bedrag gelijk aan 15 % van de oriëntatieprijs.

Voor het in Bijlage I B genoemde produkt is de referentieprijs gelijk aan de referentieprijs voor het verse produkt.

Voor de in Bijlage III A genoemde tonijn bestemd voor de conservenindustrie is de referentieprijs gelijk aan het gemiddelde van de prijzen die op de meest representatieve invoermarkten van de lidstaten zijn geconstateerd tijdens de laatste drie jaren welke voorafgaan aan de datum van vaststelling van de referentieprijs, verminderd met een bedrag gelijk aan de douanerechten en heffingen die eventueel op de produkten zijn geheven alsmede met de kosten van vervoer van deze markten naar de punten waar de grens van de Gemeenschap wordt overschreden, voor het produkt waarvan is uitgegaan voor de vaststelling van de oriëntatieprijs.

Voor de verschillende variëteiten tonijn en de verschillende presentatievormen worden de in Bijlage III B en C vastgestelde coëfficiënten toegepast.

3. Voor de in Bijlage I genoemde produkten wordt een invoerprijs vastgesteld op basis van de laagste op de representatieve invoermarkten geconstateerde prijzen, verminderd met een bedrag gelijk aan de douanerechten en heffingen die eventueel op de produkten zijn geheven, alsmede de kosten van vervoer van deze markten naar de punten van grensoverschrijding van de Gemeenschap.

De Commissie volgt voor elke herkomst aan de hand van de haar door de lidstaten verstrekte inlichtingen of de door haar ingewonnen inlichtingen regelmatig de ontwikkeling van de prijzen van de uit derde landen ingevoerde produkten op de meest representatieve invoermarkten van de lidstaten.

Artikel 18 - vervolg

Voor de in Bijlage III A genoemde produkten is de invoerprijs gelijk aan de volgens het bepaalde in artikel 15 lid 3 vastgestelde cif-prijs.

4. Indien de invoerprijs van een bepaald uit derde landen ingevoerd produkt lager is dan de referentieprijs .
 - a) voor de in Bijlage I A genoemde produkten, uitgezonderd het sub 1 bedoelde produkt, kan de afgifte van de invoercertificaten voor dit produkt worden geschorst of worden beperkt tot bepaalde kwaliteiten, presentaties of bestemmingen ;
 - b) voor de in de Bijlagen I A (sub 1) I B en III A genoemde produkten, kan de invoer van dit produkt worden onderworpen aan een compenserende heffing, met inachtneming van de voorwaarden van de consolidatie in het G.A.T.T. Indien de invoer tegen lagere invoerprijzen dan de referentieprijs echter slechts plaatsvindt uit bepaalde landen, wordt de compenserende heffing beperkt tot de invoer uit die landen.

Het bedrag van de compenserende heffing is gelijk aan het verschil tussen de referentieprijs en de invoerprijs. Deze heffing, waarvan het bedrag voor alle lid-staten gelijk is, komt bij de geldende douanerechten.

5. De schorsing of beperking van de afgifte van invoercertificaten zijn echter niet van toepassing op derde landen, die in staat zijn om, onder bepaalde voorwaarden, zich ertoe te verbinden de referentieprijs in acht te nemen en dit ook inderdaad doen bij hun leveringen aan de Gemeenschap.

6. De wijze van toepassing van dit artikel, met name het niveau van de referentieprijzen en de schorsing of beperking van de afgifte van de invoercertificaten, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Volgens dezelfde procedure wordt besloten tot instelling, wijziging en opheffing van de compenserende heffing. In de tijdsruimte tussen de periodieke vergaderingen van het Comité van Beheer worden de betrokken maatregelen echter vastgesteld door de Commissie. In dit geval gelden zij tot de inwerkingtreding van eventuele volgens de procedure van artikel 32 getroffen maatregelen.

Artikel 19

1. Ten einde op de markt van de Gemeenschap verstoringen als gevolg van invoer tegen abnormale prijzen te voorkomen, wordt voor elk der in de Bijlagen II en IV voorkomende produkten een bodemprijs vastgesteld.

De bodemprijs wordt eenmaal per jaar vastgesteld. De eerste vaststelling vindt plaats op 1 januari 1969.

2. De bodemprijs, die voor elk produkt verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van kwaliteit, kenmerken en verpakking, wordt vastgesteld rekening houdend met :

- de franco-grensprijzen bij invoer in de normale, tradionele handel, gedurende de twee jaren voorafgaande aan het jaar van vaststelling,
- de prijzen welke voor de betrokken produkten gelden op de markten van de voornaamste importerende derde landen,
- de noodzaak te voorkomen dat de toepassing van de bodemprijs een meer beperkende uitwerking op het handelsverkeer heeft dan de vroeger door de lid-staten toegepaste maatregelen.

3. Het niveau van de bodemprijzen wordt door de Raad op voorstel van de Commissie vastgesteld volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag.

Artikel 20

1. Voor alle invoer in de Gemeenschap van de in de Bijlagen II en IV genoemde produkten moet een invoercertificaat worden overgelegd, dat door de lid-staten aan elke belanghebbende die daartoe het verzoek doet wordt afgegeven ongeacht de plaats van zijn vestiging in de Gemeenschap.

Dit certificaat is geldig voor invoer in de Gemeenschap welke plaatsvindt vanaf een op voorstel van de Commissie door de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag vast te stellen datum, en uiterlijk vanaf 1 augustus 1969.

Tot deze datum is dit certificaat slechts geldig voor invoer in de lid-staat die het certificaat heeft afgegeven.

2. De afgifte van het invoercertificaat is afhankelijk :

- van de overlegging aan de autoriteiten die het certificaat afgeven, van een verklaring van de importeur waarin wordt gegarandeerd dat de prijs franco-grens van de Gemeenschap voor de gedurende de geldigheidsduur van genoemd certificaat in te voeren produkten gelijk zal zijn aan of hoger zal zijn dan de in artikel 19 bedoelde minimumprijs voor het betrokken produkt,
- van het stellen van een waarborg, als garantie dat zal worden voldaan aan de door de importeur aangegane verplichting.

3. Indien de importeur niet het bewijs levert dat de franco-grensprijs van de ingevoerde produkten gelijk is aan of hoger is dan de minimumprijs voor de gehele in het certificaat genoemde hoeveelheid of een deel van deze hoeveelheid, wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk verbeurd, waarbij met name rekening wordt gehouden met het verschil tussen de reële biedprijs bij de invoer en de minimumprijs.

Het stellen van deze waarborg zal echter niet worden vereist voor invoer uit derde landen, die zich ertoe verbinden de minimumprijs in acht te nemen en dit ook inderdaad doen bij hun leveringen aan de Gemeenschap. Deze waarborg zal dan worden vervangen door het overeenkomstig artikel 17 afgegeven invoercertificaat.

4. De geldigheidsduur van deze certificaten, het bedrag van de waarborg en de andere voorwaarden voor de toepassing van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Artikel 21

1. Voor zover nodig voor de goede werking van de gemeenschappelijke ordening der markten voor visserijprodukten, kan de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag in bijzondere gevallen geheel of gedeeltelijk de mogelijkheid uitsluiten tot gebruikmaking van de regeling van het veredelingsverkeer voor de produkten genoemd in artikel 1 lid 2, sub a), b) en c), die bestemd zijn voor de fabricage van goederen die in bedoeld artikel voorkomen onder b), c), e), en f).
2. De communautaire bepalingen ter regeling van het actieve veredelingsverkeer voor de in lid 1 bedoelde grondstoffen worden uiterlijk 1 juli 1968 vastgesteld.
3. De hoeveelheid grondstoffen die in het kader van het actieve veredelingsverkeer niet aan douanerechten of heffingen van gelijke werking is onderworpen, dient overeen te komen met de werkelijke voorwaarden waaronder de betrokken verdelingstransactie plaatsvindt.

Artikel 22

1. Indien in de Gemeenschap de markt voor een of meer van de in artikel 1 lid 2 genoemde produkten als gevolg van invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de doeleinden van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat deze verstoring of het gevaar daarvoor geweken is.

De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag de uitvoeringsbepalingen van dit lid vast en bepaalt in welke gevallen en binnen welke grenzen de lid-staten conservatoire maatregelen kunnen treffen.

2. Indien de in lid 1 bedoelde situatie zicht voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een lid-staat of op eigen initiatief ter zake van de noodzakelijke maatregelen, die aan de lid-staten worden medegedeeld en die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien bij de Commissie een dergelijk verzoek van een lid-staat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen de 24 uur na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere lid-staat kan de maatregel van de Commissie binnen de drie werkdagen volgende op de dag van de mededeling daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de betreffende maatregel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag wijzigen of vernietigen.

Artikel 23

1. In de mate nodig om de uitvoer van de in artikel 1 lid 2 genoemde produkten op basis van de noteringen voor deze produkten op de wereldmarkt mogelijk te maken, kan het verschil tussen deze noteringen en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.

2. De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap. Zij kan variëren naargelang van de bestemming. De vastgestelde restitutie wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende.

3. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag de algemene voorschriften vast voor de toekenning van de restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag daarvan.

4. De vaststelling van de restituties geschiedt periodiek volgens de procedure van artikel 32. In geval van noodzaak kan de Commissie de restituties tussentijds wijzigen op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief.

5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

TITEL V : ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 24

1. Verordening Nr 25 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid alsmede de ter uitvoering van deze verordening vastgestelde bepalingen zijn vanaf het van toepassing worden van deze verordening van toepassing op de in artikel één genoemde produkten.
2. Voor de gemeenschappelijke ordening van de markt van visserijprodukten worden verstaan onder interventies op de interne markt die een doel en een functie hebben, gelijk aan die van de restituties bij uitvoer naar derde landen, zoals bedoeld in artikel 5, lid 1 van Verordening Nr 17/64/EEG, de activiteiten die voortvloeien uit de toepassing van artikel 10 van de onderhavige verordening.
3. Van de steun die de lid-staten overeenkomstig artikel 6 lid 1 verlenen, wordt door het Europees Oriëntatie en Garantiefonds voor de landbouw, afdeling Oriëntatie, 50 % vergoed.

De Raad stelt voor 1 januari 1969 op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag de methoden voor de toepassing van dit lid vast.
4. Het totaalbedrag van de vergoedingen die het Europees Oriëntatie en Garantiefonds voor de landbouw uit hoofde van de in lid 2 bedoelde activiteiten verricht mag niet meer bedragen dan de werkelijke uitgaven van de lid-staten.
5. De in artikel 18 bedoelde compenserende heffingen worden beschouwd als heffingen ten opzichte van derde landen in de zin van artikel 11 lid 4 van Verordening Nr 130/66/EEG van de Raad van 26 juli 1966 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Artikel 25

1. In het handelsverkeer binnen de Gemeenschap zijn verboden :

- de toepassing van enig douanerecht of enige heffing van gelijke werking ;
- de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking ;
- het beroep op artikel 44 van het Verdrag.

2. De in artikel één genoemde produkten welke zijn vervaardigd of verkregen uit produkten die zich niet bevinden in de omstandigheden bedoeld in artikel 9, lid 2 en artikel 10 lid 1 van het Verdrag, worden niet toegelaten tot het vrije verkeer binnen de Gemeenschap.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1, treffen de lid-staten de nodige schikkingen om aan alle vissersvaartuigen die onder de vlag van een der lid-staten varen gelijke voorwaarden te verzekeren ten aanzien van de toegang tot de havens en het gebruik van de inrichtingen waar de produkten in eerste aanleg worden verhandeld, alsmede van alle voorzieningen en alle technische installaties die daartoe behoren.

Artikel 26

1. Behoudens op grond van de artikelen 39 tot en met 43 van het Verdrag vastgestelde andersluidende bepalingen zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag van toepassing op de produktie van en de handel in de in artikel 1 genoemde produkten.

2. Behoudens de bepalingen van artikel 92 lid 2 van het Verdrag is verboden de door de lid-staten verleende of met staatsmiddelen bekostigde steun waarvan het bedrag wordt bepaald op basis van :

- de geproduceerde hoeveelheden,
- de prijs,
- het tonnage, het motorvermogen of enig ander technisch gegeven van het vaartuig,
- het aantal of de duur van de uitvaarten,
- de oppervlakte welke wordt geëxploiteerd door mossel- en oesterkwekerijen en viskwekerijen.

Artikel 27

Wanneer op de markt van de Gemeenschap een prijsstijging wordt geconstateerd waardoor de respectievelijk in artikel 7 lid 4 en artikel 12 lid 1 bedoelde oriëntatieprijzen met meer dan een nader te bepalen percentage worden overtroffen, en deze situatie kan voortduren en de markt verstoort of dreigt te verstoren, kunnen de nodige maatregelen worden getroffen ten einde de toestand te verbeteren.

De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag de algemene regels voor de toepassing van dit artikel vast.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 28

De communautaire bepalingen voor de harmonisatie van de wettelijke voorschriften der lid-staten inzake de voorwaarden voor produktie en commercialisatie van de in artikel één genoemde produkten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 29

Op voorstel van de Commissie kan de Raad volgens de stempro-
cedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag aan de in de Bijlagen
opgenomen lijsten produkten toevoegen alsmede de in de artikelen 7,
10, 13 en 15 lid 2 bedoelde percentages en coëfficiënten wijzigen.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 30

De lid-staten en de Commissie verstrekken elkaar de voor de toepassing van deze verordening benodigde gegevens. De wijze waarop deze gegevens worden medegedeeld en verspreid wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 32.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 31

1. Er is ingesteld een Comité van Beheer voor visserijprodukten, hierna te noemen het "Comité", dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de lid-staten en onder voorzitterschap staat van een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. In het Comité worden de stemmen van de lid-staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148 lid 2 van het Verdrag. De Voorzitter neemt niet deel aan de stemming.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 32

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de Voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een lid-staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de Voorzitter kan vaststellen naargelang van de urgentie der aan een onderzoek onderworpen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van 12 stemmen.

3. De Commissie stelt maatregelen vast, die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien echter deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht; in dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid een andersluidend besluit nemen.

Artikel 33

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn Voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een lid-staat, aan de orde wordt gesteld.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 34

Aan het einde van de overgangsperiode besluit de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag, op voorstel van de Commissie, gelet op de verworven ervaring, tot handhaving of wijziging van de bepalingen van artikel 32.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 35

Binnen een termijn van twee jaar na het van toepassing worden van deze verordening gaat de Commissie rekening houdend met de opgedane ervaring en aan de hand van de bij de uitvoering van de bepalingen van titel II verkregen resultaten na of er aanleiding bestaat de bepalingen van titel III te wijzigen en de nodige aanpassingen in titel II aan te brengen.

Zij doet eventueel voorstellen aan de Raad, die ter zake volgens de stemprocedure van artikel 43 lid 2 van het Verdrag een besluit neemt.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 36

Indien overgangsmaatregelen noodzakelijk zijn ter vergemakkelijking van de overgang van de thans in elke lid-staat bestaande regeling naar de in de onderhavige verordening vervatte regeling, met name wanneer de toepassing van deze regeling voor bepaalde produkten op aanmerkelijke moeilijkheden zou stuiten, worden deze maatregelen volgens de procedure van artikel 32 vastgesteld.

Deze maatregelen gelden gedurende een jaar te rekenen vanaf het van toepassing worden van deze verordening.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 37

Deze verordening moet zodanig worden toegepast dat gelijkelijk en op passende wijze rekening wordt gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden.

Historical Archives of the European Commission

Artikel 38

Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 juli 1968.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Historical Archives of the European Commission

BIJLAGE I

A. VERSE OF GEKOELDE PRODUCTEN

(ex 03.01 B I)

1. HARING (*Clupea harengus*)
2. KABELJAUW (*Gadus morrhua*)
3. KOOLVIS (*Pollachius virens*)
4. SCHELVIS (*Melanogrammus aeglefinus*)
5. WIJTING (*Merlangius merlangus*)
6. ROODBAARS (*Sebastes marinus*)
7. MAKREEL (*Scomber scombrus*)
8. SARDINES (*Sardina pilchardus* Walbaum)

B. BEVROREN PRODUCTEN

(ex 03.01 B I a)

HARING (*Clupea harengus*)

BIJLAGE II

BEVROREN PRODUCTEN

(ex 03.01 B I b 2)

- Sardines (*Sardina pilchardus* Walbaum)

(ex 03.03 B III b)

- Inktvis (*Loligo s.p.p.*, *Omnastrephes sagittatus*, *Todarodes sagittatus*,
Illex coindetii)
- Poliep (*Octopus s.p.p.*)
- Zeekat (*Sepia officinalis*, *Rossia macrosoma*, *Sepiola rondeleti*)

BIJLAGE III

TONIJN, VERS, GEKOELD OF BEVROREN (BESTEMD VOOR DE CONSERVENINDUSTRIE)
(03.01 B I b 1 aa)

A. Variëteiten

Yellow fin, tonijn met gele vinnen (Neothynnus albacora, Thunnus albacares)
Germon (Thunnus alalunga)
Blue-fin, rode tonijn (Thunnus thynnus)
Big-eye, Patudo (Parathynnus obesus, Parathynnus macropterus)
Skipjack, Listao (Euthynnus pelamys, Katsuwonus pelamys)
Little Tunny, thonine (Euthynnus alletteratus)

B. Aanpassingscoëfficiënten voor de verschillende variëteiten tonijn

		<u>Coëfficiënt</u>
Yellow fin	van meer dan 3 kg (1)	1
	van 3 kg of minder (1)	0,70
Germon	benedengrens	1,05
	bovengrens	1,75
Blue-fin of rode tonijn		0,85
Big eye, Patudo		0,75
Skipjack, Listao	van meer dan 3 kg (1)	0,70
	van 3 kg. of minder (1)	0,65
Little Tunny tonijn		0,70

C. Aanpassingscoëfficiënten voor elk der onder A genoemde variëteiten naargelang van de verschillende aanbiedingsvormen

1. In hele vorm	1
2. Ontdaan van ingewanden en kieuwen (gilled and gutted)	1,14
3. Ontdaan van ingewanden, kop en vinnen "dressed" (heads off)	1,24
4. Andere	1,20

(1) de gewichtsgegevens hebben betrekking op produkten in hele vorm.

BIJLAGE IV

A. VERSE, GEKOELDE, BEVROREN PRODUKTEN

03.01 A I a	Forellen
03.01 A II a	Paling
ex 03.01 A II b	Karpers

B. BEVROREN PRODUKTEN

ex 03.01 B I c
ex 03.01 B II

Kabeljauw
Koolvis
Schelvis
Roodbaars
Tandbrasem (Dentex dentex)
Rode Zeebrasem (Pagellus s.p.p.)

C. BEREIDINGEN EN CONSERVEN VAN VIS

16.04 C	Haring
16.04 D	Sardines
16.04 E I	Tonijn
ex 16.04 E II	Makreel

ONTWERP-VERORDENING VAN DE RAAD

HOUDENDE SCHORSING VAN DE RECHTEN VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK DOUANETARIEF
VAN TOEPASSING OP BEPAALDE VISSOORTEN VAN DE POSTEN 03.01 en 03.02

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische
Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Eco-
nomische Gemeenschap,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de Raad, krachtens artikel 16 van verordening (EEG) nr ... van
..... van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector visserijprodukten, het gemeenschappelijk douanetarief volledig van toe-
passing heeft verklaard op de in artikel 1, lid 2 van dezelfde verordening be-
doelde produkten ;

overwegende dat, gezien de ontoereikende haring- en tonijnproduktie van de Ge-
meenschap, voor de industrie van de betrokken visconserven voorwaarden ten aan-
zien van de voorziening dienen te worden gehandhaafd die vergelijkbaar zijn met
die welke voor exporterende derde landen gelden, ten einde haar ontwikkeling bin-
nen het raam van de internationale mededingingsregels niet te belemmeren ;

overwegende dat het om redenen van sociale aard verantwoord is ten aanzien van
basisvoedingsmiddelen als gezouten en gedroogde kabeljauw, de bestaande voorzie-
ningsmogelijkheden onder de traditionele voorwaarden in stand te houden ; dat een
mogelijke prijsstijging als gevolg van een eventuele bescherming van de binnen-
landse produktie de verbruikers in de minst bemiddelde bevolkingsklassen aanzien-
lijke schade zou berokkenen ;

overwegende dat het derhalve in het belang van de Gemeenschap is dat de rechten
van het G.D.T. volledig worden geschorst voor de betreffende produkten ;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, van toepassing op de in onderstaande tabel vermelde produkten, worden volledig geschorst :

Nummer van het tarief	Omschrijving
03.01 B I a 2 aa)	Haring, van 16 juni tot en met 14 februari
03.01 B I b 1 aa)	Tonijn bestemd voor de conserven-industrie
03.02 A I b	Kabeljauw
03.02 A II a	Filets van kabeljauw

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1968.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.
